

Corrigé du contrôle d'arabe 5ème n°16

Corrigé du contrôle d'arabe en 5e

Corrigé contrôle portrait arabe 5ème : réponses détaillées

Corrigé de l'exercice 1 : Le visage (3 points)

1. وَجْهٌ *wajhun* : le visage.
2. أَنْفٌ *'anfun* : le nez.
3. شَعْرٌ *sha'un* : les cheveux.

Barème : 1 point par mot.

Corrigé de l'exercice 2 : Au féminin (3 points)

1. طَوِيلَةٌ *ṭawīlatun* : grande.
2. لَطِيفَةٌ *laṭīfatun* : gentille.
3. خَجُولَةٌ *khajūlatun* : timide.

Barème : 1 point par adjectif. Règle : au féminin, l'adjectif prend la ta marbouta تَة.

Corrigé de l'exercice 3 : Cheveux et possessifs (3 points)

1. شَعْرِي *sha'ri*.
2. شَعْرُهُ *sha'ruhu*.
3. شَعْرُهَا *sha'ruhā*.

Barème : 1 point par forme (0,5 pour le pronom attaché, 0,5 pour la voyelle *u* du nom).

Pronoms attachés : *ي* (mon), *هُ* (son, à lui), *هَا* (son, à elle).

Corrigé de l'exercice 4 : Un portrait à comprendre (4 points)

1. Faux : Sami est petit, قَصِيرٌ *qaṣīrun*. Correction : سَامِي قَصِيرٌ.
2. Vrai : شَعْرُهُ أَسْوَدٌ وَمَجْعَدٌ (ses cheveux sont noirs et frisés).
3. Vrai : سَامِي مَرِحٌ وَكَرِيمٌ (Sami est joyeux et généreux).

4. Faux : il aime le dessin, الرَّسْمَ *ar-rasma*. Correction : هُوَ يُحِبُّ الرَّسْمَ.

Traduction du texte : Voici mon ami Sami. Il est petit et mince. Ses cheveux sont noirs et frisés, et il a des yeux marron. Sami est joyeux et généreux, mais il est parfois timide en classe. Il aime le dessin.

Barème : 1 point par phrase (0,5 pour vrai ou faux, 0,5 pour la correction ou la justification).

Corrigé de l'exercice 5 : Corriger les erreurs (3 points)

- Erreur : هِيَ demande l'adjectif au féminin. Correction : هِيَ طَوِيلَةٌ. *hiya ṭawīlatun*.
- Erreur : les couleurs n'ont pas de tanwin. Correction : شَعْرُهَا أَسْوَدٌ. *sha'ruhā 'aswadu*.
- Erreur : avec عَيْنُونٌ, la couleur se met au féminin. Correction : عِنْدِي عَيْنُونٌ خَضِرَاءُ. *'indī 'uyūnun khaḍrā'u*.

Barème : 1 point par phrase (0,5 pour l'erreur repérée, 0,5 pour la phrase corrigée).

Corrigé de l'exercice 6 : Mon autoportrait (4 points)

Exemple de production :

إِسْمِي لَيْلَى، وَعُمْرِي اثْنَا عَشَرَ عَامًا. أَنَا طَوِيلَةٌ وَشَعْرِي أَسْوَدٌ. أَنَا مَرِحَةٌ وَلَطِيفَةٌ. أُحِبُّ
الرَّسْمَ.

Traduction : Je m'appelle Layla et j'ai douze ans. Je suis grande et mes cheveux sont noirs. Je suis joyeuse et gentille. J'aime le dessin.

Critères de notation : 1 point par phrase, selon l'indication respectée, l'accord de l'adjectif avec la personne (masculin ou féminin), les voyelles et la correction de la langue. Un garçon écrira les adjectifs au masculin.

Barème et conseils

Le barème total est sur 20 points : exercice 1 : 3 points, exercice 2 : 3 points, exercice 3 : 3 points, exercice 4 : 4 points, exercice 5 : 3 points, exercice 6 : 4 points.

- 16 points ou plus : très bien.
- De 12 à 15 points : bien.
- De 10 à 11 points : passable.
- Moins de 10 points : à retravailler, en reprenant le cours puis les exercices du chapitre.

Conseil : refaire à voix haute chaque phrase du corrigé, puis refaire sans regarder les exercices ratés.